

Zeitschrift: Journal suisse d'apiculture
Herausgeber: Société romande d'apiculture
Band: 62 (1965)
Heft: 12

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 27.06.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

est l'auteur de cette amélioration qui fait honneur à son esprit de recherche. L'application du remède est très facile, son effet régulier et les risques inexistants. Félicitations.

Cette assemblée nous a pleinement satisfaits et nous avons été heureux de nous retrouver entre amis.
G. M.

Convocations

Section Le Chamossaire, Bex et environs

Les membres sont convoqués en assemblée générale d'automne le dimanche 5 décembre 1965, au Central, à Bex, à 13 h. 30. Ordre du jour : 1. Admissions et démissions ; 2. Lecture du procès-verbal 1964 ; 3. Rapport du président ; 4. Rapport du caissier et des vérificateurs des comptes ; 5. Election du président ; 6. Election de six membres du comité ; 7. Election de deux vérificateurs des comptes ; 8. Fixation de la cotisation 1966 ; 9. Propositions diverses ; 10. Entracte ; 11. Présentation de films sonores apicoles obligeamment mis à notre disposition par l'ambassade du Canada à Berne.

Prière de réserver ce dimanche 5 décembre à votre section. Les amis de la section sont cordialement invités à la projection des films après l'entracte.

La cotisation 1966 (10 francs) peut être payée au CCP 18-1205. Votre caissier vous en remercie d'avance.
Le comité.

Section genevoise d'apiculture, Genève

Réunion amicale mensuelle, le lundi 13 décembre 1965, à 20 h. 30, au local, Café de la Grappe genevoise, rue de Cornavin 4.

Marmite de l'Escalade.

Le comité.

Société d'apiculture de Lausanne

Amicale du 11 décembre, au Café Helvétique, rue Pichard 7, 1er étage, face à l'église Saint-Laurent : conférence de M. P.-Ph. Mottier, chef de cultures à Marcellin :

« Nouvelles expériences de pollinisation par l'abeille. »

15 janvier 1966 : assemblée générale statutaire. Comptes et renouvellement du comité.

Après la séance : films.

Le comité.

TABLE DES MATIÈRES

Société romande d'apiculture

Avis administratifs	4, 69, 70, 98, 222, 276, 300
Rapport d'activité groupe d'élevage Côte vaudoise et Bière, D. Félix et F. Simon	4
Rapport sur assurances vols et déprédations et responsabilité civile, H. Broquet	6
Contrôle du miel en 1964, O. Schmid	6
Dr honoris causa W. Fyg, réd.	9
A nouveau il faudra semer pour récolter, G. Matthey	9
Assemblée des délégués	36

Rapport de la commission de vérification	41
L'évolution de notre apiculture, G. Matthey	42
Maladies des abeilles, Liebefeld	44, 73, 107, 134, 168, 194, 226
Rapport de la commission d'élevage, R. Bovey	53
Conseillers apicoles vaudois, G. Sueur	70
Ernest Hellwig, président central VDSB	72
Fête de la Romande	98, 130, 190
Mises à ban, canton de Neuchâtel, Insp. des ruchers	99, 166, 190
Rapport de gestion de la SAR, R. Bovey	100
L'écoulement de notre miel, G. Matthey	104
Rapport du service de la bibliothèque, J. Dietrich	107
Contrôle du miel pour 1965, O. Schmid	120
Hommage à Louis Roussy, A. Paroz	133
Empoisonnements d'abeilles en 1963 et 1964, Dr Maurizio et M. Badertscher	135
Nouveaux inspecteurs vaudois, G. Golay	140
La Centrale des miels communique :	160
Prix du miel et contrôle	160, 161
Procès-verbal de la 89e assemblée des délégués, R. Bovey, V. Bohnet	162, 195
Mises sous séquestre au canton de Vaud, G. Golay	167, 190, 252, 276
Levées de séquestre au canton de Vaud, G. Golay	167, 190, 252, 276
Dans les sentiers battus ou hors des sentiers battus, G. Matthey	168
Concours de photos	222
L'état sanitaire de nos ruchers, G. Matthey	223
Vétérans de 1965, E. Bassin	251
Questions et réponses, rédaction	252
Le Comptoir de Lausanne en 1965, G. Matthey	252
Vétérans SAR en 1966, E. Bassin	276
Dans l'attente des travaux du congrès de Bucarest, G. Matthey	278
A la Fédération suisse d'apiculture, réd.	302
L'adieu à 1965, G. Matthey	303
Rapport des pesées, O. Schmid	304

Conseils aux débutants

E. Bassin	11, 44, 73, 108, 140, 171, 198, 227, 254, 280, 305
---------------------	--

Documentation scientifique

Le cœur de l'abeille et les problèmes qu'il pose, P. Zimmermann	13
Maladies peu connues de l'abeille adulte, Dr H. Wille	14
Après la danse, le pépiement des abeilles, P. Zimmermann	47
Nectar et radio-activité, P. Javet	48

Quelques réflexions sur les sens de l'abeille, P. Zimmermann	76
Nouveaux résultats de recherches scientifiques sur le comportement des reines et faux bourdons, Dr L. Gerig . . .	77
La rhéologie et le miel, Dr Scheurer	229
Il y a cent ans, Mendel découvrait les lois de l'hérédité, P. Zimmermann	282

Le courrier de l'élevage

H. Schneider 18, 50, 84, 110, 143, 173, 200, 230, 256, 285,	308
---	-----

Pratique ou technique apicole

Méthode de production naturelle des reines à partir de l'œuf, J. Dayer	21
La forêt productrice de miellats, Dr H. Wille	55, 87
Au rucher, tiré du « Sillon Romand », par U. Torche . . .	57
Est-il encore temps de pousser un cri d'alarme ? L. Mages .	114
Essaims sur cire gaufrée, une exception, A. Chérix, M. Curty	177, 203
Introduction des reines, L. Mages	259
Ensilage et apiculture, S. Chambettaz	307

Echos de partout. Savez-vous que ?

V. Bohnet	23, 59, 116
G. Chassot	146, 177, 204, 233, 261, 313

Pesées et stations d'observations

O. Schmid	89, 119, 149, 179, 205, 236
---------------------	-----------------------------

Documentation étrangère

Du nouveau dans les races d'abeilles mellifères et leur utilisation dans les sélections, J. A. Khalifman, trad. L. Morell	150, 180, 206, 237
---	--------------------

Le jardin de l'abeille

Le miel sous un jour nouveau	26
Mangez du miel (de « Vie et Santé », par U. Torche) . . .	183
Pains d'épices, aliment protecteur (« Constellation », par U. Torche)	239
Aucun microbe ne résiste au miel	317

La page de la femme

Les ruches de Nyon décimées à près de 50 %, M. Herminjard	184
Le petit rucher, A. Chabry	241
La ruche, A. Chabry	317

Questions et réponses

295, 318

Variétés

Nuages, G. Bruchez	27
Le miel n'est pas une sucrerie (du journal PTT + D)	27
Souvenirs d'un vieil inspecteur, R. M.	28, 90, 154, 215
Bise de mars, G. Bruchez	62
L'abeille et ses traditions (du « Journal d'Yverdon » par U. Torche)	120
Ta première visite, G. Bruchez	123
Les foires de Genève et leur rôle dans la vente du miel et de la cire, P. Zimmermann	152
Tombe la pluie, G. Bruchez	185
La vie des hyménoptères, le nid peu commun d'une guêpe commune, L. Roussy	208
A tire-d'aile, G. Bruchez	242
Chez la bisaïeule apicultrice, A. Maistre	244
Les abeilles	265
L'alimentation infantile (Usego par U. Torche)	269
Petites nouvelles	269
Le sommeil de l'essaim, E. Visinand	318

Rapports, conférences, congrès

Voyage à Bucarest, M. Buscarlet	92, 123
Echos du XXe congrès international d'Apimondia à Bucarest, R. Bovey	292, 321
Le pollen et les troubles de la prostate, A. Caillas	319

Bibliographie

Vivez vieux, restez jeunes, par A. Caillas, G. Matthey	63
Propos sur le livre « La Vie des Abeilles » de Maeterlinck, P. Zimmermann	270
Kalender des Schweizer Imkers 1966, G. Matthey	271
Le cinquantenaire de la mort de J.-H. Fabre, P. Zimmermann	324
Agenda apicole romand	325

La vie des sections

Nécrologies

Edouard Henchoz, Pays-d'Enhaut	31
Amédée Paschoud, Attalens	64
Oscar Bochud, Attalens	65
Alfred Peytregnet, Trey	65
André Jaquiéry, Granges-Marnand	65

Alfred Stern, Cressier (NE)	93
Veuve E. Péclard, Bex	93
Georges Matthey, La Neuveville	93
Arthur Pilet, dit Tanti, Rougemont	124
Marcel Girardin, Neuchâtel	124
Gaston Ducommun, La Chaux-de-Fonds	272
Fritz Bindith, Boudry	295
Jean Béguin, Crêt-du-Loche	325

Comptes rendus

Section : La Broyarde	32,	127
» Ajoie-Clos-du-Doubs	33,	246
» Gros-de-Vaud		34
» Marly et environs	93,	219
» Montagnes neuchâteloises	94, 186, 272,	296
» Les Alpes	95,	246
» Pied-du-Chasseral		125
» La Chaux-de-Fonds et environs	126,	326
» La Glâne		127
» Lucens		217
» Grandson et Pied-du-Jura		218

Illustrations

1. Dans le creux d'un vallon	3
2. Rucher Schneider, à Jens	20
3. Dans l'attente du printemps	35
4. Amédée Paschoud	64
5. Rucher expérimental du Liebefeld, à Plagne	69
6. Ernest Hellwig	72
7. Place de rassemblement des mâles	79, 81, 83
8. Place de rassemblement des mâles	82
9. Printemps	97
10. Un beau résultat	114
11. Quand les précautions sont prises	129
12. L'idyllique lac Champex	130
13. Une plante très mellifère, la Phacelia tanacetifolia	159
14. Pour que la reine soit grande, il faut de la gelée en abondance	173
15. Une reine vient de naître	175
16. A la recherche d'une rivale	189
17. Nid géant de la guêpe commune	213

18. Une cellule bien couvée	221
19. Originale mise en garde à Trélex	250
20. Aile antérieure d'une ouvrière	257
21. La langue de l'ouvrière	258
22. Ruche au Maroc envahie par les escargots	268
23. Ponte de la reine	275
24. Petit nid de couvain avec beaucoup de provisions	286
25. Couvain dispersé	287
26. Beaucoup de couvain compact mais peu d'abeilles	288
27. Abeilles qui tiennent bien le cadre	288
28. Salle des séances du congrès à Bucarest	292
29. Rucher du Liebefeld à Sorens	299
30. Trachée infectée d'acares	310
31. La dysenterie	311

Collaborateurs

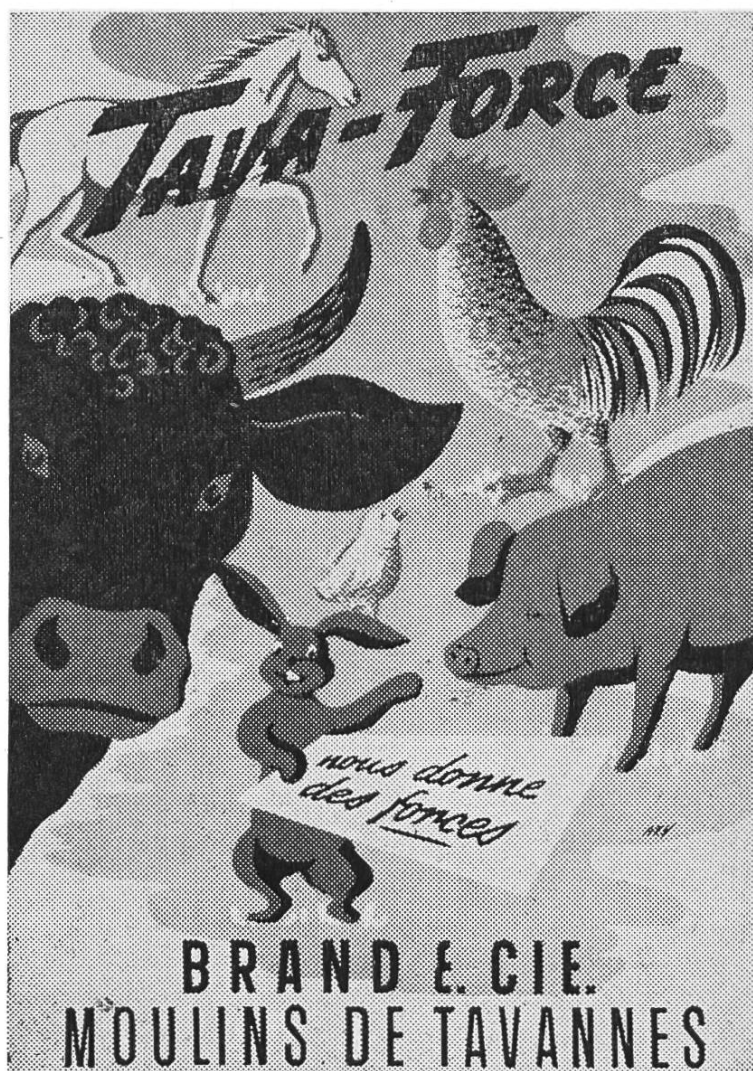
D. Félix	5
F. Simon	5
H. Broquet	6, 301
O. Schmid	6, 89, 119, 120, 149, 179, 205, 236, 304
P. Zimmermann	13, 47, 76, 154, 270, 282, 324
Dr H. Wille	14, 55, 87
H. Schneider	18, 50, 84, 110, 143, 173, 230, 256, 285, 308
G. Matthey	9, 42, 63, 72, 104, 168, 190, 223, 252, 263, 269, 271, 278, 295, 302, 303, 318, 325
E. Bassin	11, 44, 73, 108, 140, 171, 198, 227, 250, 254, 276, 280, 302, 305
J. J. Dayer	21
V. Bohnet	23, 36, 59, 116, 162, 195
G. Bruchez	27, 62, 123, 185, 242
R. Magnenat	28, 90, 154, 215
R. Bovey	36, 39, 53, 104, 162, 195, 292, 321
A. Merminod	39, 278, 300
Liebefeld	44, 73, 107, 134, 168, 194, 226
P. Javet	48
U. Torche	57, 120, 183, 239, 269
G. Sueur	70
Dr. L. Gerig	77
M. Buscarlet	92, 123
J. P. Gobbo	99, 166, 190
J. Dietrich	107
L. Mages	114, 259
A. Paroz	133
Dr A. Maurizio	135
M. Badertscher	135

O. Rochat-Péclard	135
G. Golay	140, 167, 190, 252, 276, 318
G. Chassot	146, 177, 204, 233, 261, 313
J. A. Khalifman	150, 180, 206, 237
L. Morell	150, 180, 206, 237
Centrale des miels	160
A. Chérix	177
M. Herminjard	184
M. Curty	203
L. Roussy	208
Dr Scheurer	229
A. Chabry	241, 317
A. Maistre	244
A. Richard	208, 290
S. Chambettaz	307
E. Visinand	318
Alin Caillas	319

**Savoir que
l'on ne sait pas
est d'un esprit
supérieur**

Ne pas savoir
et croire
que l'on sait
est une faute

**Savoir que
c'est une faute
empêche
d'y tomber**



Renseignements administratifs

CONSTITUTION DU COMITÉ DE LA SOCIÉTÉ ROMANDE D'APICULTURE

PRÉSIDENT : M. Robert Bovey, 1032 Romanel-sur-Lausanne. Tél. (021) 91 11 86.

VICE-PRÉSIDENT : M. Henri Broquet, 2905 Courtedoux. Tél. (066) 6 16 86.

SECRÉTAIRE : M. Georges Chassot, 1680 Romont. Tél. (037) 5 26 60.

ADMINISTRATEUR-CAISSIER : M. Auguste Merminod, Beau-Site, 1530 Payerne.
Tél. (037) 6 16 21.

Chèques postaux 10-1480, Société romande d'apiculture, Payerne, pour les abonnements suisses et étrangers, échanges, changements d'adresse, cahiers de comptabilité apicole, insignes, diplômes, statuts et surprimes pour « Assurance Vols et Déprédations ».

RÉDACTEUR : M. Georges Matthey, 2400 Le Locle, Pillichody 3. Tél. (039) 5 19 23.

CONTROLE DU MIEL : M. Otto Schmid, avenue de Crozet 20, 1200 Genève-Châtelaine.
Tél. (022) 44 52 11.

BIBLIOTHÈQUE ET FILMS : M. Joseph Dietrich, 1700 Fribourg, rue Grimoux 12 ; s'adresser à M. Dietrich jusqu'à nouvel avis.

REMPLAÇANT : M. Georges Chassot, instituteur, 1680 Romont. Tél. (037) 5 26 60.

ANNONCES : M. Marcel Mouche, sergent-major de gendarmerie, 2740 Moutier (J.B.) Tél. (032) 93 12 48. Chèques postaux 10-1480, Société romande d'apiculture, Payerne.

ASSURANCES : M. Henri Broquet, 2905 Courtedoux. Tél. (066) 6 16 86.

Les surprimes « Vols et Déprédations » sont à verser au caissier-administrateur.
Chèques postaux 10-1480, Société romande d'apiculture, Payerne.

ABONNEMENTS ET CHANGEMENTS D'ADRESSE : Abonnements suisses, 7 fr. 50. Etranger, 8 fr. Les abonnements partent toujours du 1er janvier. Les nouveaux abonnés en cours d'année reçoivent les numéros déjà parus.

Les changements d'adresse sont gratuits. Les demandes doivent être accompagnées de la dernière adresse découpée dans le journal et adressées à l'administrateur-caissier.

CONCOURS DE RUCHERS : M. André Jacquier, 1923 Les Marécottes. Tél. (026) 8 15 43.

PRÉPOSÉ AUX VÉTÉRANS : M. Edmond Bassin, 1261 Marchissy. Tél. (022) 9 87 67.

PESÉES ET STATIONS D'OBSERVATIONS : M. Otto Schmid, avenue de Crozet 20, 1200 Genève-Châtelaine. Tél. (022) 44 52 11.

SERVICE DES ANNONCES : Les annonces coûtent : page couverture Fr. 110.—, 1 page Fr. 100.—, 3/4 page Fr. 85.—, 1/2 page Fr. 60.—, 1/4 page Fr. 30.—, 1/8 page Fr. 15.—, 1/16 page Fr. 7.50. Ces prix s'entendent nets. Petites annonces : Maximum 3 demi-lignes plus filet de séparation, Fr. 1.— la ligne et Fr. 0.50 le filet.

Les annonces doivent parvenir à M. Marcel Mouche, sergent-major de gendarmerie, 2740 Moutier (J.B.) jusqu'au 16. Après cette date la parution n'est plus garantie.

Centrale romande des miels

GÉRANCE : Société vaudoise d'agriculture, dépôt de 1196 Gland (VD). Tél. (022) 9 81 04 et 9 81 85.

(Toute correspondance concernant le commerce du miel doit être adressée à la gérance.)